

**Zuschlag gemäß**
Art. 32 del D.Lgs. n. 50/2016

für die Vergabe des folgenden Auftrages:

Leifers**SS.12 - Umfahrung Branzoll - Bozen. Baulos 1
/ Auszug 1F LEIFERS Endgültige Gestaltung
des Kreisverkehrs "Leifers Nord"****Aggiudicazione ai sensi art. 32 del D.Lgs. n.**
50/2016

per l'appalto del seguente incarico:

Laives**SS.12 - Variante Bronzolo - Bolzano. Lotto 1 /
Stralcio 1F LAIVES Sistemazione definitiva
della rotatoria "Laives Nord"****29/2019****CIG: 8142855086 – Einheitscode / Codice CUP: B31B95000000003 – 23.02.S.12.1.6**Laut Niederschriften der
Ausschreibungsbehörde Nr. 4 vom 04.02.2020
und Nr. 6 vom 10.02.2020,Visti i verbali dell'Autorità di gara n. 4 del
04.02.2020 e n. 6 del 10.02.2020.

Entsprechend der Rangordnung;

Vista la graduatoria;

Nach Einsicht in das Schreiben der
Verfahrensverantwortlichen vom 12.02.2020
betreffend den positiven Ausgang der
Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß
Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) G.v.D. Nr. 50/2016,
sowie der Überprüfung der Angemessenheit der
betrieblichen Sicherheitskosten in Bezug auf den
Zuspruchsempfänger;

Visto che con lettera del 12.02.2020 il RUP ha
comunicato l'esito positivo della verifica relativa
al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97
comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e della
verifica della congruità degli oneri aziendali
concernenti l'adempimento delle disposizioni in
materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro
nei confronti dell'aggiudicatario;

wird beschlossen, den Zuschlag der Firma
GOLLER BOEGL GMBH für den Betrag von Euro
233.310,62 (ohne MwSt.) zu erteilen, in welchem
auch die Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen
auf der Baustelle in Höhe von Euro 6.665,59
inbegriffen sind, welche der Bauleiter aufgrund
des Baufortschrittes verrechnet und liquidiert, es
sei denn, dass der Sicherheitskoordinator für die
Ausführungsphase, wo vorgesehen, etwas
Gegenteiliges angibt.

si dispone l'aggiudicazione dell'appalto
all'impresa GOLLER BOEGL SRL per il prezzo
complessivo di Euro 233.310,62, (IVA esclusa),
comprensivo anche dei costi riservati a misura di
sicurezza sul cantiere ammontanti ad Euro
6.665,59, che il Direttore dei lavori contabilizza e
liquida in base allo stato di avanzamento, salva
contraria disposizione del coordinatore per la
sicurezza per la fase esecutiva ove previsto.

Der Zuschlag wird nach der Überprüfung der
vorgeschriebenen Voraussetzungen
rechtswirksam. Der Zuschlag ist für die Firma
sofort bindend, während dieser für die
Vergabestelle erst verbindlich wird, nachdem
der entsprechende Auftrag rechtskräftig
geworden ist.

L'aggiudicazione diventa efficace dopo la
verifica del possesso dei requisiti prescritti.
L'aggiudicazione, mentre vincola
immediatamente l'impresa aggiudicataria,
diverrà vincolante per la Stazione Appaltante
dopo che l'incarico è divenuto esecutivo.

Bozen, 12.02.2020**Bolzano, 12.02.2020**

Die Abteilungsdirektorin / La Direttrice di Ripartizione
Marina Albertoni
(digital unterzeichnet / firmato digitalmente)